

ELMHURST PARK DISTRICT

REC. STATION
BEFORE & AFTER SCHOOL CARE

2024/2025
MANUAL
FAMILIAR

LAS FAMILIAS SON RESPONSABLES DE
CUMPLIR CON TODO EL CONTENIDO DEL
MANUAL FAMILIAR



WWW.EPD.ORG/REC-STATION-AFTER-SCHOOL-CARE

¡Bienvenido a Rec Station!

El Distrito de Parques de Elmhurst en cooperación con el Distrito Escolar #205 ha estado ofreciendo Rec Station a los residentes de Elmhurst desde 1985. El programa está disponible en las ocho escuelas primarias del Distrito #205 y se lleva a cabo en la sala de usos múltiples o en el gimnasio de cada escuela. El horario del programa es de 7:00 de la mañana hasta el comienzo de clases, y desde el final del día escolar hasta las 6:00 de la tarde cada día que la escuela está en sesión.

Nuestro propósito es proporcionar un ambiente seguro, divertido, amistoso, inclusivo y cómodo antes y después de la escuela. Por favor, lea este Manual Familiar detalladamente ya que contiene información muy importante sobre nuestro programa. Si alguna vez tiene alguna pregunta o inquietud sobre el programa Rec Station, no dude en ponerse en contacto con:

Trent Grossman- Supervisor del programa

630-993-8678

tgrossman@epd.org

Información de contacto de Rec Station

Estación de Recreo	Número telefónico del sitio	Correo electrónico del sitio	Puerta de recogida y entrega
Conrad Fischer	630-536-9818	fischerrec@epd.org	Puerta #2
Edison	630-993-8199	edisonrec@epd.org	Puerta #8
Emerson	630-993-8995	emersonrec@epd.org	Puerta #6
Field	630-536-9819	fieldrec@epd.org	Puerta #6
Hawthorne	630-993-8987	hawthornerec@epd.org	Puerta #1
Jackson	630-993-8945	jacksonrec@epd.org	Puerta #2
Jefferson	630-993-8198	jeffersonrec@epd.org	Puerta #3
Lincoln	630-536-9682	lincolnrec@epd.org	Puerta #6

Información Médica y del Estudiante

El Distrito de Parques de Elmhurst ha invertido en el uso de un software llamado ePACT. ePACT es una red de emergencia en línea altamente segura utilizada para obtener información médica y de contacto. Los padres recibirán una invitación por correo electrónico para crear una cuenta ePACT. Por favor NO ignore este correo electrónico. El registro ePACT de su hijo debe estar completo antes del primer día de clases de su hijo en Rec Station. Si el registro no se completa los niños no podrán asistir a el programa.

Durante el año escolar, si hay algún cambio en la información de salud, las recogidas autorizadas o la información de emergencia, tendrá que identificarse en la cuenta de ePACT de su hijo para actualizar la información. Si necesita ayuda ePACT, por favor llame al servicio de atención al cliente de ePACT al 1-855-773-7228. Rec Station no recibe información de salud del estudiante de la escuela.

Retirarse de Rec Station

Puede retirar a su hijo de Rec Station en cualquier momento del año escolar. Para ello, complete el formulario de solicitud de retiro que se encuentra en www.epd.org/rec-station-after-school-care, y envíelo a nuestro departamento de inscripciones a registration@epd.org. El personal de inscripción calculará el prorrateo de las cuotas pagadas por los días en que no haya asistido basándose en el último día de asistencia indicado en el formulario de solicitud de retiro. La inscripción de \$125 que se pagó en el momento de la inscripción no es reembolsable.

Pagos

Los pagos de Rec Station se cobran mensualmente. Rec Station sigue el calendario escolar del Distrito 205. Cerramos cuando no hay clases. Estamos cerrados cuando la escuela no está en sesión. Los días festivos, los días de instituto y las vacaciones escolares no se incluyen en las cuotas que se cobran por el programa. Por lo tanto, no hay cuotas ni ajustes de asistencia por días perdidos de Rec Station.

En caso de que se rechace la tarjeta de crédito utilizada para el pago automático, se le notificará al correo electrónico y al número de teléfono registrados en el sistema de inscripción del distrito de parques. Es su responsabilidad hacer un pago a tiempo para evitar cargos por retraso o retiro del programa. Se agregará un cargo de \$20 por retraso a las cuentas que no se paguen antes de las 5:00 de la tarde del día 5 de cada mes. Las cuentas no pagadas antes de las 5:00 de la tarde del día 15 del mes resultarán en el retiro automático del participante. No se reembolsarán los servicios de Rec Station no utilizados cuando el servicio se cancele por falta de pago.

2024/2025 Cuotas

Rec Station por la mañana - \$194/mes - \$125 de cuota de inscripción por niño (no reembolsable).

Rec Station por la tarde - \$387/mes - \$125 de inscripción por niño (no reembolsable).

Ayuda Financiera

Se ofrece ayuda financiera a quienes la necesiten. Los solicitantes interesados pueden obtener una solicitud en línea o en el Centro Comunitario Wagner. Se debe realizar el pago inicial de Rec Station junto con la cuota de inscripción de \$125 (no reembolsable) y se puede ajustar cuando se aplique la asistencia financiera.

Declaraciones de Impuestos, Información de Cuenta, Gastos Flexibles

Los pagos de Rec Station se consideran un gasto calificado para propósitos de cuidado de niños (en la medida permitida por el estatuto del IRS para su situación individual.) Una declaración de impuestos de fin de año se le enviará por correo electrónico en enero para el año anterior a la dirección de correo electrónico que aparece en su cuenta familiar. También puede generar su propia declaración de impuestos a través de su cuenta en línea en la pestaña "My Account" (*Mi Cuenta*)

El número de identificación fiscal de Elmhurst Park District es: 36-6005865

Llegada al Programa

El horario para dejar a los niños en la Estación Recreativa en la mañana es de 7:00 de la mañana a 7:45 de la mañana. Los niños no deben entrar en el edificio acompañados por un adulto antes de las 7:00 de la mañana. Los niños no pueden ser dejados en la entrada del sitio o enviados al sitio solos. El personal debe estar al tanto de la presencia de cada niño antes de que los padres salgan. Los padres/cuidadores son responsables de la supervisión de sus hijos antes de la entrada. Un adulto debe estacionar su automóvil en un lugar designado, acompañar a su hijo hasta la puerta designada y ser registrado por el personal. El Director de la Estación Recreativa se reserva el derecho de no aceptar a un niño en el programa debido a enfermedad.

Cuidado Después de Escuela: Los niños deben presentarse inmediatamente en el centro para registrarse con el personal. Los niños son recibidos por el personal y se toma nota de su asistencia. El personal no puede asumir la responsabilidad de un niño hasta que el niño se haya registrado con el personal.

Notificación de Ausencias

Si su hijo va a faltar al programa por cualquier motivo, debe llamar o enviar un correo electrónico a su centro Rec Station para informar al personal antes de las 2:30 de la tarde. Tenga en cuenta que la escuela no notifica las ausencias a Rec Station, eso es responsabilidad de los padres. Los teléfonos de Rec Station sólo se atenderán durante las horas del programa; sin embargo, el buzón de voz está disponible las 24 horas del día.

Salida del programa

Los participantes de la tarde Rec Station pueden ser recogidos entre las 3:30 - 6:00 de la tarde por un adulto mayor de 18 años. Los padres, tutores y personas autorizadas a recoger a los participantes deberán presentarse ante el personal designado. El personal preguntará a quién recoge el adulto y avisará al miembro del personal adecuado para que el niño recoja sus pertenencias y esté listo para marcharse. Es posible que se pida identificación a las personas que recojan a los niños del programa.

Según la política de D205, el personal de Rec Station NO está autorizado a permitir el acceso de estudiantes o padres a NINGUNA parte del edificio escolar que no sean los espacios de Rec Station. Como esto es parte de nuestro acuerdo con D205, le pedimos que por favor respete esta política.

Recogida Tardía

Los niños deben ser recogidos al final del programa a las 6:00 de la tarde. Si un niño no es recogido a tiempo, se cobrará una multa de \$5 por cualquier momento durante los primeros 10 minutos y \$5 por cada período de 5 minutos a partir de entonces. (Ejemplo: 6:03 de la tarde son \$5, 6:10 de la tarde son \$10, y 6:15 de la tarde son \$15.) El Distrito de Parques reconoce que ocasionalmente ocurren situaciones inevitables y tomará esto en consideración. Por favor llame al sitio del programa si anticipa llegar tarde a recoger a su hijo para que podamos asegurarle que usted vendrá. *Tres recogidas tarde pueden resultar en la expulsión del programa.*

Días Programados De Comienzo Tarde

El Distrito 205 ha programado Días de Inicio Tardío una o dos veces al mes durante el año escolar. Los participantes que estén inscritos en la Estación de Recreo de la mañana pueden asistir a estos Días de Llegada Tarde sin cargo adicional. Los participantes deben ser dejados entre las 7:00am-8:45 de la mañana.

Cierres de Emergencia y Medios Días

Si las escuelas públicas tienen un cierre de emergencia debido al tiempo, dificultades mecánicas, etc., NO habrá programa de Rec Station. No se harán reembolsos y no se permitirán ajustes de horario. Los días de recuperación que se añadan al final del año escolar serán gratuitos. En caso de emergencia por retraso, se cancelará el programa Rec Station de la mañana. Si las clases están en sesión para el resto del día escolar, Rec Station de la tarde estará en sesión como de costumbre. Tenga en cuenta que Rec Station no funcionará si las clases terminan antes de las 3:00 de la tarde.

Custodia Del Menor

El expediente ePACT del menor debe tener una copia de la orden judicial por la que se reconoce al progenitor que tiene la custodia legal del menor, así como los horarios de visita. También es necesario que el director sepa quién puede recoger al niño y qué información, en su caso, debe compartir con el progenitor que no tiene la custodia. Si existe una orden de alejamiento del progenitor no custodio, el programa debe disponer de una copia actualizada de dicha orden.

El personal no participará ni podrá participar en ninguna actividad de «vigilancia» ni de toma de partido en ninguna disputa familiar. El propósito principal del programa es mantener siempre la armonía dentro del programa. Cualquier información proporcionada se mantendrá confidencial y sólo será accesible por el personal de Rec Station.

Si un progenitor que no tiene la custodia intenta recoger a un niño implicado en un caso de custodia infantil, el personal de Rec Station llamará por teléfono al progenitor que tiene la custodia para avisarle. El niño implicado será trasladado inmediatamente a una zona segura del recinto con un miembro del personal hasta que el progenitor con la custodia pueda recogerlo o se pueda contactar con las autoridades correspondientes.

Actividades al Aire Libre

Rec Station hace actividades al aire libre durante todo el año, excepto en caso de inclemencias meteorológicas. Los niños permanecen en el interior si la temperatura es de 20 grados o menos, con un factor de enfriamiento del viento, nieve o lluvia. Por favor, asegúrese de que su hijo siempre lleva zapatos de gimnasia y tiene vestimenta adecuada para el clima que puede incluir chaqueta, bufanda, gorro, botas y guantes durante los meses fríos. Las siguientes reglas deben seguirse para garantizar la seguridad de los niños y la seguridad de los demás, mientras se encuentran en el patio de recreo:

- Abstenerse de utilizar lenguaje grosero
- Abstenerse de causar daños físicos a otros participantes y al personal.
- Respetar el equipo, los materiales, las instalaciones y el entorno de Rec Station.
- Los participantes no deben subirse a los árboles, tirar piedras/mantillo, etc.
- Los participantes no pueden saltar ni ponerse de pie en los columpios.
- Los participantes deben deslizarse por los toboganes de manera adecuada. Se prohíbe a los niños subirse por encima de cualquiera de los túneles o toboganes y tampoco encaramarse a los toboganes.
- Los participantes sólo pueden encaramarse a los equipos diseñados para trepar.
- Los participantes deben permanecer dentro de los límites establecidos en cada lugar (es decir, aceras, árboles, zonas de juego, etc.).
- Los participantes nunca deben interactuar con adultos que no estén asociados con el programa Rec Station.

Bienes Personales

No se permite a los participantes traer chicles, caramelos, equipamiento deportivo o juguetes a Rec Station. El personal se reserva el derecho de decirle al niño que guarde cualquier objeto personal.

Está prohibido el uso de teléfonos móviles y relojes inteligentes. No se permite que los niños saquen y/o utilicen su teléfono móvil para ningún fin. Los relojes inteligentes no deben utilizarse para ponerse en contacto con los padres ni para jugar. Rec Station no se hace responsable de la pérdida, robo o daño de estos artículos personales.

Deberes

El programa de Rec Station no es una extensión académica del día escolar, pero el personal reconoce las demandas de los niños en edad escolar y sus familias y tiene un compromiso con su aprendizaje académico. Los niños de Rec Station tendrán la oportunidad de empezar/completar sus deberes, sin embargo, los deberes y el tiempo de estudio son en última instancia la responsabilidad del niño. Debido al número de niños en el programa, el personal es incapaz de comprobar la tarea de cada niño para la exactitud, o proporcionar ayuda personalizada y / o supervisar las actividades que están haciendo en su Chromebook.

Actividades escolares extraescolares

Ocasionalmente, los estudiantes de Rec Station también participan en actividades extraescolares como Banda/Orquesta, Intramuros, o varios clubes escolares. Su hijo debe registrarse con el personal de Rec Station antes de asistir a su actividad. Los padres deben mantener informados a los Directores de Rec Station de cualquier horario extraescolar, así como de cualquier cambio en dichos horarios. Recuerde que la escuela no informa de estos horarios a Rec Station. Rec Station no puede acompañar a los alumnos a ninguna actividad extraescolar que no sea del distrito 205.

Merienda (Sólo Rec Station por la tarde)

Se requiere que los estudiantes de por la tarde Rec Station traigan su propia merienda y bebida cada día. Recomendamos bocadillos y bebidas saludables. Por favor asegúrese de que su hijo/a tenga un bocadillo SIN CACAHUETE.

Vestimenta apropiada

El código de vestimenta del Distrito #205 también se aplica al programa Rec Station. Además, también se requiere calzado cerrado con suela de goma para el juego activo en el interior. Rec Station sale al exterior durante todo el año escolar. Por favor, asegúrese de que su hijo esté vestido apropiadamente para jugar al aire libre (abrigo, chaqueta, guantes, gorro, botas, etc.).

Personal de Rec Station

Cada centro cuenta con directores y suficientes monitores para mantener una proporción de 1:10. Los directores son profesionales experimentados con una amplia experiencia en el sector. Los directores de centro son profesionales experimentados con titulación universitaria y/o experiencia en educación primaria, actividades recreativas o campos relacionados. Los monitores son adultos, estudiantes universitarios y estudiantes de secundaria con experiencia en el trabajo con niños. Todo el personal recibe una amplia formación y está certificado en RCP/DEA. Rec Station no es un servicio de guardería; el personal debe ser tratado como profesionales.

Comportamiento y disciplina

El Programa Rec Station se compromete a proporcionar un ambiente seguro, divertido, amistoso, inclusivo y cómodo antes y después de la escuela para todos los participantes. Se espera que los participantes, padres/tutores y adultos autorizados para recoger a los niños muestren siempre un comportamiento apropiado. Esperamos que los participantes acepten las diferencias de los demás, expresen sus sentimientos adecuadamente, resuelvan los conflictos por medios pacíficos y participen juntos en las actividades. Todos los participantes y padres/tutores deben cumplir las siguientes expectativas del código de conducta:

1. Existe una política de tolerancia cero para el comportamiento emocional de un participante consistente en escupir, golpear o cualquier otro tipo de contacto físico hacia otra persona. Este comportamiento conllevará la suspensión/expulsión inmediata del programa.
2. Demostrar un comportamiento respetuoso y responsable hacia los demás en todo momento.
3. Seguir todas las normas específicas de las instalaciones y del programa y seguir las indicaciones del personal.
4. Mostrar respeto por todos los equipos, suministros e instalaciones.
5. Atender de forma independiente a su autocuidado personal, como las necesidades del baño, lavarse las manos, comer, vestirse y la higiene potencial.
6. Seguir todas las normas específicas del centro y seguir las indicaciones del personal.
7. Abstenerse de utilizar un lenguaje sucio, inapropiado o abusivo.
8. Abstenerse de amenazar o causar daño físico a sí mismo, a otros o al personal.
9. Abstenerse de intimidar en cualquiera de sus formas.
10. Abstenerse de poseer armas de cualquier tipo (reales o falsas) o sustancias ilegales de cualquier tipo (reales o falsas) incluyendo drogas, explosivos o fuegos artificiales.
11. Abstenerse de abandonar el recinto o la zona del programa sin permiso.

Los participantes que tengan dificultades para seguir nuestras expectativas recibirán una consecuencia adecuada a su edad y acorde con su mal comportamiento. Ejemplos de consecuencias incluyen advertencia, tiempo de descanso, contacto con los padres, consulta con el Supervisor del Programa y, lo que es más grave, suspensión o expulsión del programa Rec Station. Si le llaman para que recoja a su hijo por mal comportamiento, deberá hacerlo en un plazo de 30 minutos. Por favor, tenga planes de emergencia cuando sea necesario. Por favor, discuta nuestra política de comportamiento y disciplina con su hijo para que él / ella entienda lo que se espera de él / ella en nuestro programa.

Medidas Disciplinarias

Los procedimientos para la tramitación de las medidas disciplinarias dependerán de la gravedad y/o la repetición de la(s)

comportamiento inaceptable. El personal de Rec Station intervendrá cuando el comportamiento de un niño amenace su seguridad o la seguridad o el bienestar de otros, esté causando la destrucción de propiedad, o esté interrumpiendo las actividades de otros.

El personal y el Supervisor del Programa se reservan el derecho de revisar cada situación individualmente y aplicar la consecuencia apropiada dependiendo de la gravedad del incidente.

Cualquiera de las siguientes consecuencias puede ser aplicada por violaciones de las reglas.

Advertencia Verbal - Dependiendo de la gravedad y/o repetición, se dará una advertencia verbal.

Advertencia Escrita - El personal de Rec Station rellenará un Informe de Incidente de Comportamiento y lo notificará al Supervisor del Programa. A continuación, se avisará a los padres/tutores para que vengán a recoger al niño en un plazo de 30 minutos. En el momento de la recogida, el personal comunicará el incidente, la posible consecuencia y hará que el padre/tutor firme el formulario. El Supervisor del Programa podría llamar al padre/tutor para discutir más a fondo el incidente, la posible consecuencia y/o los siguientes pasos.

Suspensión - Un participante puede ser suspendido de asistir al programa de Rec Station hasta un máximo de 5 días, dependiendo de la gravedad de la situación. La suspensión entrará en vigor el primer día del programa siguiente a la infracción. Al regresar de la suspensión, si el comportamiento continúa, el niño puede ser expulsado del programa. No se reembolsarán los días perdidos debido a una suspensión de Rec Station.

Despido de la Estación Recreativa - El Supervisor del Programa se reserva el derecho de despedir a un niño del programa en caso de que:

- El comportamiento del niño pone en peligro su seguridad o la de los demás.
- Si el comportamiento inadecuado es repetitivo.
- Si el comportamiento afecta negativamente a la experiencia de los demás participantes de forma continuada.

Emergencias médicas, primeros auxilios y enfermedades

En caso de emergencia médica o accidente, el personal del programa llamará al 911 para recibir atención de emergencia inmediata y se pondrá en contacto con los padres y/u otro contacto de emergencia. Si se requiere tratamiento de emergencia, su hijo será trasladado a Elmhurst Memorial Hospital. Usted será responsable de cualquier gasto médico. El personal administrará primeros auxilios a los niños de forma limitada para pequeños accidentes. Su autorización para que el personal del programa obtenga atención médica de emergencia y administre primeros auxilios a su hijo forma parte del acuerdo de inscripción.

Si su hijo está enfermo o tiene fiebre, firmemente le aconsejamos que no participe en el programa. Su hijo debe estar libre de síntomas (fiebre, vómitos, etc.) durante 24 horas antes de venir a Rec Station. El director del centro se reserva el derecho de no aceptar a un niño en el programa debido a una enfermedad. Si un niño se pone enfermo durante Rec Station, se avisará a los padres o a la persona de contacto en caso de emergencia y se les pedirá que recojan a su hijo en un plazo de 30 minutos.

Medicamentos

Si su hijo necesita o podría necesitar medicación mientras asiste a Rec Station, NECESITA dejar la medicación con el personal de Rec Station. La medicación no se puede transportar diariamente de un lado a otro. El personal de Rec Station no tiene acceso a la medicación en la oficina de los Auxiliares de Salud Escolar, por lo que nuestro programa requiere que usted siempre deje la medicación en nuestro poder. Si su hijo necesita medicación tanto durante el día escolar como en Rec Station, usted debe suministrar la medicación tanto al distrito escolar como al programa. Esto significa que los niños con Epi-Pens, inhaladores, etc. deben tener uno para el distrito escolar y otro para el centro de Rec Station.

En algunas circunstancias, la administración de medicamentos no puede ser realizada por el personal del distrito debido a instrucciones específicas y/o complejas del médico o del fabricante o a procedimientos invasivos. Si existe la necesidad de administrar medicamentos durante la participación de un menor en un programa del Distrito, el padre/tutor deberá:

1. Completar el formulario de Permiso para Dispensar Medicamentos/Renuncia y Exención de Todas las Reclamaciones y/o el formulario de Renuncia y Exención de Todas las Reclamaciones e Indemnización por Uso de Inhalador o Autoinyector.
2. Llenar y firmar el formulario de Información de Dispensación de Medicamentos.
3. Entregue toda la medicación al Director del Programa Rec Station en el envase original de la receta. El envase debe indicar claramente el nombre de la persona, la medicación, la dosis y la hora del día en que debe administrarse la medicación.
4. Comunicar por escrito al director del programa Rec Station cualquier instrucción específica relativa a la administración o almacenamiento de la medicación.

Discriminación

En cumplimiento de la Ley de Derechos Humanos de Illinois, la Constitución de Illinois, el Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, la Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973 en su versión modificada, el Título II de la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA) y la Constitución de los Estados Unidos, el Distrito no discrimina por motivos de raza, color, sexo, estado civil, origen nacional, edad, orientación sexual, afiliación religiosa o política, discapacidad, estado militar, baja desfavorable del servicio militar o antecedentes de arresto, con respecto al uso de parques e instalaciones o admisión y participación en programas y actividades del Distrito. Además, en cumplimiento de la Ley de Derechos Civiles de Illinois de 2003, el distrito no prohíbe a las personas participar en, negarles los beneficios de, o someterlos a discriminación en virtud de, «cualquier programa o actividad por motivos de raza, color u origen nacional de esa persona»; y la utilización de criterios o métodos de administración que tienen el efecto de someter a las personas a la discriminación debido a su raza, color u origen nacional. Para obtener información sobre los derechos y disposiciones de la ADA o para informarnos de la inaccesibilidad de programas, instalaciones o servicios, llame al responsable de cumplimiento al (630) 993-8910.

Servicios de Inclusión

El Distrito de Elmhurst Park se compromete a promover y fomentar las interacciones positivas entre los participantes con y sin discapacidad. Los miembros del personal están disponibles para ayudar a los participantes con las adaptaciones necesarias para el éxito y el disfrute de nuestros programas de conformidad con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act). La cooperación y el apoyo de los padres son esenciales para este proceso. Si a lo largo del año servicios de inclusión a lo largo del año, póngase en contacto con el Supervisor de Servicios de Inclusión lo antes posible. Una vez registrado, póngase en contacto con el Supervisor de Servicios de Inclusión tan pronto como sea posible para discutir las necesidades de su hijo y cómo el distrito puede acomodar esas necesidades.

Sean Tovey- Supervisor de Servicios de Inclusión
630-993-8670
stovey@epd.org